Aviso de Cal/OSHA –
Salud y seguridad de trabajadores en regiones de incendios

4 de julio de 2018

El humo de incendios contiene productos químicos, gases, y partículas finas que pueden causar daño a la salud. El mayor peligro viene de la respiración de partículas finas, las cuales pueden reducir la función de los pulmones, empeorar el asma y otras condiciones actuales del corazón y los pulmones, y causar tos, respiración sibilante y dificultad respiratoria.

Orientación para empleadores y trabajadores sobre cómo trabajar de manera segura en condiciones con humo espeso causado por incendios está disponible en la página web de Cal/OSHA (https://www.dir.ca.gov/dosh/Spanish/Worker-Health-and-Safety-in-Wildfire-Regions.html), incluso preguntas y respuestas sobre máscaras N95 para empleadores y trabajadores (https://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/Spanish/N95-mask-questions.pdf).

Empleadores con operaciones expuestas al humo de incendios deben considerar la utilización de medidas apropiadas como parte de su Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades en el Trabajo según el artículo 3203 del Título 8 del Código de Regulaciones de California y según el artículo 5141 (Control de exposición dañina a los empleados). Las medidas incluyen:

- Controles de ingeniería cuando sea posible (por ejemplo, el uso de un sistema de ventilación filtrada para lugares de trabajo interiores)
- Controles administrativos cuando sea factible (por ejemplo, limitar las horas de trabajo al aire libre)
- Proveer a los trabajadores con equipo protector respiratorio, como las máscaras filtrantes desechables (máscaras contra el polvo)
    - Para filtrar partículas finas, los respiradores deben ser etiquetados como N-95, N-99, N-100, R-95, P-95, P-99, o P-100 y tener la etiqueta de aprobación del Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional (NIOSH, por sus siglas en ingles).
    - Equipo protector respiratorio apropiado es necesario para trabajadores al aire libre en zonas designadas por las gerencias locales de la calidad del aire como “Dañina”, “Muy Dañina” o “Peligrosa”.
        - Se necesita más esfuerzo para respirar a través de un respirador, y puede aumentar el riesgo de estrés por calor. Se recomienda descansos frecuentes. Se aconseja a los trabajadores que se sienten mareados, débiles o con náuseas que vayan a un área limpia, quitarse el respirador y buscar atención médica.
        - Los respiradores deben botarse si al respirar atreves de la máscara es difícil o si el interior se ensucia y por lo menos al final de cada día.